

# TŠÖÜV

RIVELATORE A SOGLIA FISSA E TERMOVELOCIMETRICA CONVENZIONALE.  
 CONVENTIONAL FIXED-TEMPERATURE AND THERMOVELOCIMETRIC HEAT RATE-OF-RISE DETECTOR.

## DESCRIZIONE

Il rivelatore di calore, è stato progettato per attivarsi quando la temperatura supera un livello precedentemente fissato o quando la velocità con la quale si produce questo incremento è elevata, nonostante non sia stato superato il livello impostato. Questi rivelatori sono stati pensati per far parte di sistemi convenzionali di rivelazione incendio.

## MANUTENZIONE

Per il corretto funzionamento del rivelatore, occorre effettuare una manutenzione periodica con cadenza annua di almeno 2 volte.

**Test sensore:** verificare il corretto funzionamento del rivelatore mediante un generatore di temperatura facendo attenzione a non danneggiare/sporcare il sensore. Una simulazione di allarme può essere effettuata mediante l'attivazione del reed interno con una calamita (attenzione: il test con il reed non verifica il corretto funzionamento della rivelazione della temperatura).

## CARATTERISTICHE TECNICHE

Materiale:	ABS
Colore:	bianco
Alimentazione:	12-28Vcc
Assorbimento medio:	50µA
Assorbimento in allarme:	25mA
Visibilità led:	360° (doppio led)
Temperatura stoccaggio:	-10°C +50°C
Temperatura operativa:	-5°C +70°C
Umidità relativa massima:	93% no condensa
Grado di protezione:	IP20
Attivazione test magnetico:	si
Dimensioni (con base):	mm 110Øx61h
Ripetitore di segnale:	7.5mA o 14.5mA
Soglia temperatura allarme:	62°C
Normative:	EN54-5
Certificato CPD:	0068-CPD-066/2007
Fabbricato in:	Italia da FDP
Classe di risposta	A2R

L'azienda si riserva di apportare eventuali modifiche senza preavviso. La garanzia convenzionale dei prodotti è valida 12 mesi dalla data di rilascio del documento fiscale che ne prova l'acquisto.



## DESCRIPTION

The heat, rate-of rise detector has been designed to activate itself when the heat exceeds a previously fixed level or when the speed with which this increment is produced is high, even though the scheduled level has not been exceeded.

These detectors have been made of conventional fire detection.

## MAINTENANCE

For proper functioning of the detector, it is necessary to perform a yearly periodic maintenance check of at least 2 interventions.

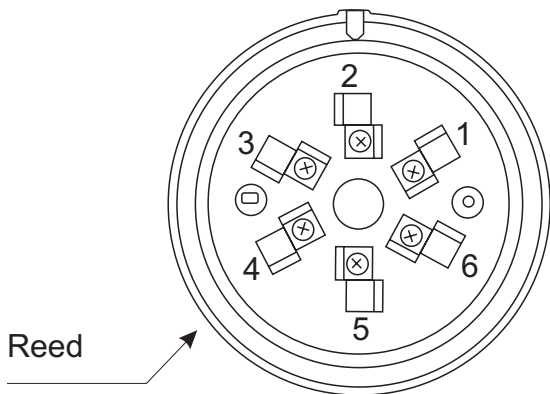
**Detector Test:** verify the proper functioning of the detector through a heat device by paying careful attention in not getting the internal chamber dirty or damage the sensor itself. An alarm simulation can be performed by activating the internal Reed by placing a magnet (note: the Reed test does not qualify as a heat test).

## TECHNICAL CHARACTERISTICS

Material:	ABS
Colour:	white
Power supply:	12-28Vdc
Normal current:	50µA
Alarm current:	25mA
Led visibility:	360° (double led)
Storage temperature:	-10°C +50°C
Operating temperature:	-5°C +70°C
Max. relative humidity:	93% no condensed
Protection:	IP20
Magnetic test activation:	yes
Size (with base):	mm 110Øx61h
Outside door current:	7.5mA or 14.5mA
Alarm temperature threshold:	62°C
Standards:	EN54-5
CPD Certified:	0068-CPD-066/2007
Made in:	Italy from FDP
Response class	A2R

The manufacturer reserves the right to apply or revise modifications to its equipment without any prior notice. The conventional warranantee is valid for 12 months starting from the date of the sales document to proof of purchase released.

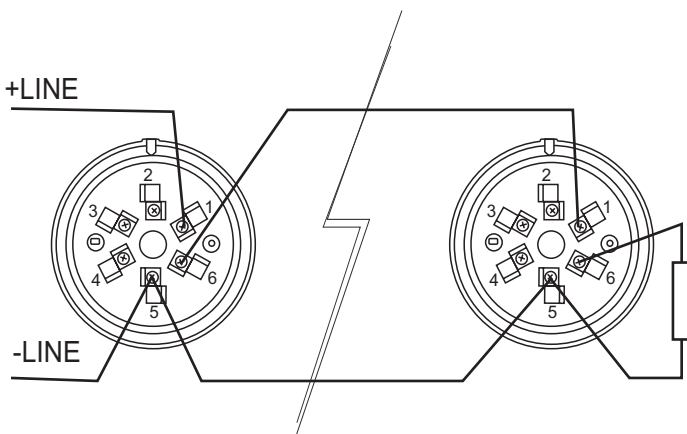
## DESCRIZIONE DEI MORSETTI DELLA BASE CLIP DESCRIPTION OF THE BASE



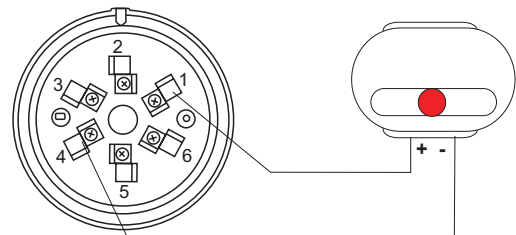
- |   |                                  |
|---|----------------------------------|
| 1 | Ingresso linea positivo.         |
| 2 | Non connesso.                    |
| 3 | Non connesso.                    |
| 4 | Uscita negativa per fuori porta. |
| 5 | Negativo linea.                  |
| 6 | Uscita linea positivo.           |
- 
- |   |  |
|---|--|
| 1 | Positive line input.                   |
| 2 | No connected.                          |
| 3 | No connected.                          |
| 4 | Negative output for out door repeater. |
| 5 | Negative line.                         |
| 6 | Positive line.                         |

## SCHEMI ELETTRICI DI COLLEGAMENTO ELECTRICAL SCHEMES

### ALLACCIAMENTO ALLA LINEA CONNECTION TO LINE



### RIPETITORE FUORI PORTA OUTSIDE DOOR REPEATER



#### FUNZIONAMENTO:

Funzionamento corretto: lampeggio 2 led ogni 40s.  
Allarme: 2 led accesi fissi.

#### NOTE PER L'INSTALLAZIONE

L'altezza massima di montaggio dei rivelatori rispetto al pavimento deve essere minore di 8m. L'area a pavimento massima sorvegliata dal rivelatore è di 30÷50m<sup>2</sup> e dipende dalla morfologia dell'ambiente. E' responsabilità dell'installatore il rispetto delle norme di riferimento per l'installazione, descritte nelle UNI 9795 e UNI CEN/TS 54-14.

#### WORKING:

Correct working: 2 leds flash every 40 seconds.  
Alarm: 2 leds on.

#### NOTES FOR THE INSTALLATION

The maximum detectors mounting height from the floor should be less than 8m. The maximum floor area supervised by the detector is 30÷50m<sup>2</sup> and depends on the morphology. It is responsibility of the installer compliance with the standards for the installation, described in UNI 9795 and UNI CEN/TS 54-14.